



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Ústav anglického jazyka a didaktiky

Posudek závěrečné práce

předložené na Ústavu anglického jazyka a didaktiky
na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy

Jméno a tituly posuzující/ho:

Posudek:

vedoucího/vedoucí

oponenta/oponentky

Autor/autorka: Kateřina Menhartová

Název práce: *Corpus based analysis of selected idiomatic phrases and their development in time*

Rok odevzdání: 2021

Předložena jako práce:

bakalářská

diplomová

Odborná úroveň práce:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Věcné chyby:

téměř žádné vzhledem k rozsahu přiměřený počet méně podstatné četné závažné

Zvolená metoda:

původní a adekvátní vhodně zvolená nepříliš vhodná nevhodně zvolená

Výsledky:

originální původní i převzaté netriviální kompilace citované z literatury opsané

Rozsah práce:

příliš velký přiměřený tématu dostatečný nedostatečný

Použitá sekundární literatura (počet a výběr titulů):

nadprůměrná (rozsahem nebo náročností) průměrná podprůměrná nevyhovující

Grafická a formální úroveň:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Jazyková úroveň:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Tiskové chyby:

téměř žádné vzhledem k rozsahu a tématu přiměřený počet četné

Celková úroveň práce:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující



Stručná charakteristika práce (vyplňuje vedoucí, cca 100-200 slov)

Slovní vyjádření, komentáře a připomínky (cca 100-200 slov)

Silné stránky práce:

Kandidátka zvládla podat poměrně soustavně i přehledně ne zcela snadné téma. Osvědčila schopnost pracovat s několika různými korpusy a historickými texty novější doby. Práce obsahuje řadu zajímavých dílčích postřehů a celkově demonstruje využitelnost zvolené a dosud nepříliš využitě metodologie. Stejně tak ukazuje i další slibné možnosti výzkumu (pragmatika, vazby na konstrukcionalizaci).

Slabé stránky práce:

Výklad v teoretické kapitole není podán příliš strukturovaně a pohybuje se poněkud v kruhu. Kapitulu by bývalo lépe strukturovat podle „klíčových slov“ a základní přehled literatury k tématu podat v samostatné podkapitole. Velkově výklad místy trpí nejasností a neobratností formulací (někdy s interferencí češtiny; některé formulační nesrovnalosti a jazykové chyby jsem vyznačil do svého elektronického souboru s textem práce).

Jakkoli jde o téma nesnadné a v rozsahu BP obtížně řešitelné soustavněji, v práci postrádám rozsáhlejší debatu k výsledkům ve smyslu syntézy a přislíbené typologie idiomů (od popisu výsledků se přechází přímo k závěrům).

Otázky k obhajobě a náměty do diskuze:

1. Bylo by možno při zkoumání flexibility idiomů soustavněji pracovat s variantností u slovesných jader zkoumaných idiomů (tak jako se sleduje *say* a *tell* u *speak one's mind*, by snad bylo možno sledovat nahraditelnost i u dalších idiomů (*give a hand* aj.)?
2. Jakých dalších prostředků flexibility by bylo možno si všimnout? Přicházela by v úvahu např. pluralizace objektu (srov. př. 13 na s. 28)?
3. Daly by se zde využít souvislosti s teorií syntaktické změny konstrukcí (srov. historické paralely typu *go/wend one's way/street* apod., a odtud konstrukce typu *fumble one's way*)?

Další poznámky:

Navržená klasifikace:

výborně velmi dobře dobře neprospěl/a

Místo, datum a podpis vedoucího/ponenta: prof. PhDr. Jan Čermák, CSc.

V Praze 30. srpna 2021